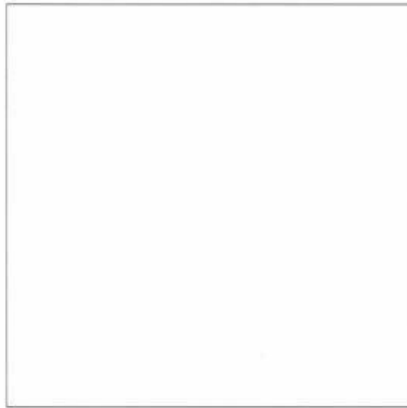


Originalschussbild ihrer Waffe
5 Schuss auf 50 m

Ce groupement de 5 coups a été réalisé
à 50 m avec votre pistolet

Original grouping of your pistol
5 rounds at 50 meters

Wa.-Nr. _____

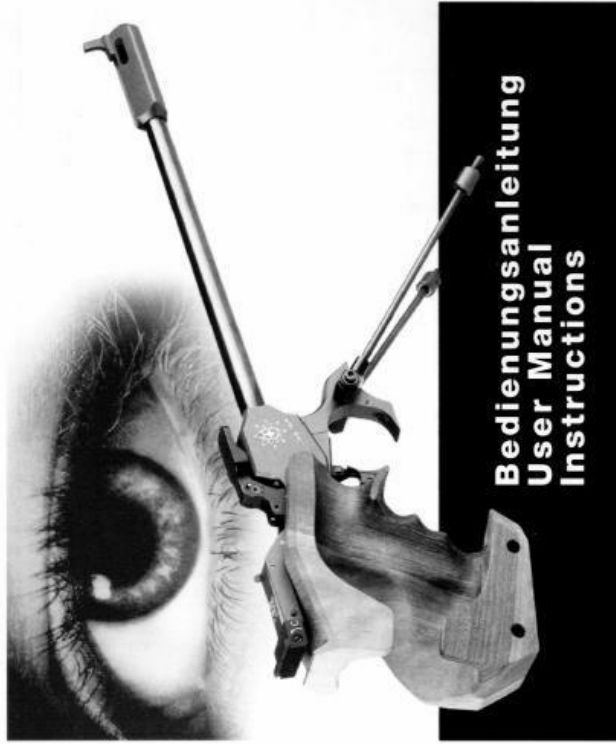


HÄMMERLI AG
Postfach 1071
CH-8212 Neuhausen a/Rheinfall (Schweiz)
Telefon ++41 52 674 78 78
Telefax ++41 52 674 64 18

HÄMMERLI LTD.
P.O. Box 1071
CH-8212 Neuhausen a/Rheinfall (Switzerland)
Phone ++41 52 674 78 78
Telefax ++41 52 674 64 18

HÄMMERLI SA
Case postale 1071
CH-8212 Neuhausen a/Rheinfall (Suisse)
Tel. ++41 52 674 78 78
Telefax ++41 52 674 64 18

Internet: <http://www.haemmerli.ch>

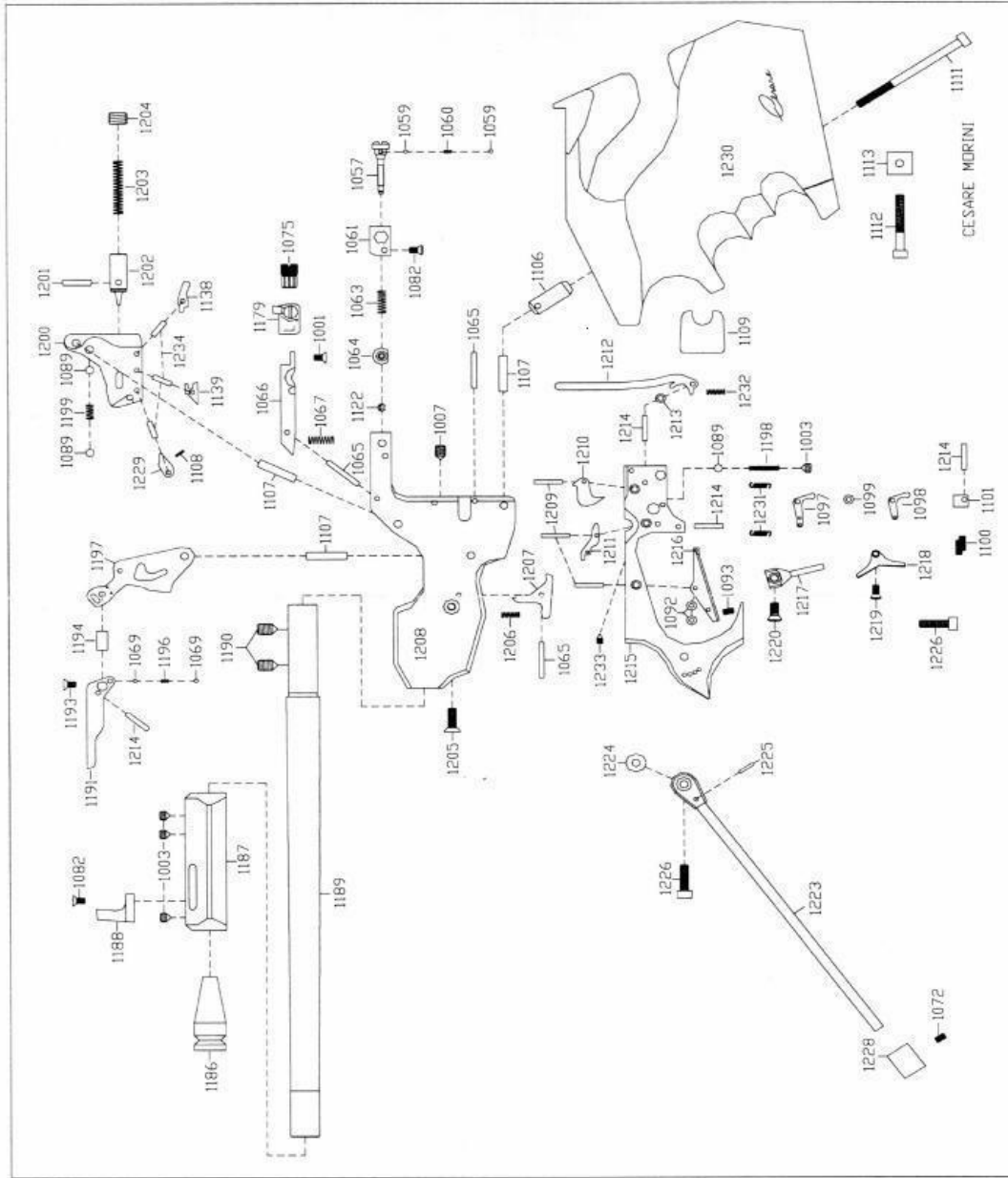


Bedienungsanleitung User Manual Instructions

HÄMMERLI FP10

HÄMMERLI

Achtung: Vor dem Umgang mit der Waffe muss diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden!
Attention: Avant de manipuler l'arme, il convient de lire attentivement le présent carnet d'instructions!
Important: Please read these instructions carefully before using the weapon!



Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung/Pflege	1
Laden und demontieren	3
Wartung	3
Abzug	4
Reinigung	5
Technische Daten	6
Ersatzteile, Zubehör	7
Garantiebestimmungen	20

Sommaire

Remarque préliminaire/entretien	8
Charger et démonter	9
Visée	9
Détente	11
Nettoyage	11
Données techniques	12
Liste des pièces de rechange, Accessoires	13
Dispositions de garantie	20

Contents

Introduction/care	14
Loading and dismantling	15
Sights	15
Trigger Action	17
Cleaning	17
Technical data	18
Spare parts list, accessories	19
Warranty	20

Bitte aufklappen!
Déplier, s.v.p.!

Bedienungsanleitung Hämmerli FP 10

Geschätzte Sportschützin
Geschätzter Sportschütze

Mit dem Hi-Tech Design und Konzept der Freipistole FP-10 hat Hämmerli einmal mehr neue Wege beschritten. Sofern Sie nicht schon in einer anderen Schiessdisziplin auf eines unserer Produkte vertraut haben, freuen wir uns, Sie nun als neue/neuen Hämmerli-Schützin/Schützen begrüssen zu können.

Daraus erwachsen Ihnen wichtige Vorteile: Sie profitieren vom schiess- und produktionsstarken Hämmerli Know-how von über 130 Jahren, von der Produkte- und Firmenphilosophie des weltweit anerkannten Hämmerli Standards sowie von einer leistungsfähigen Service-Infrastruktur.

Mit Ihrer neuen Hämmerli wünschen wir Ihnen viel Vergnügen und sportlichen Erfolg.

Bitte unbedingt beachten:

Bevor Sie Ihre Hämmerli FP-10 benutzen, machen Sie sich bitte mit der Handhabung und Funktion der Waffe anhand der Bedienungsanleitung vertraut. Auch die sicherste Waffe kann durch unsachgemässe Handhabung für Sie und andere gefährlich werden. Halten Sie die Waffe grundsätzlich so, dass Sie niemanden gefährden. Auch eine ungeladene Waffe muss grundsätzlich so gehandhabt werden, als ob sie geladen wäre.

Unsachgemässe Handhabung und mangelnde Pflege können die Funktion und Sicherheit Ihrer Waffe beeinträchtigen.

Unsachgemässe Eingriffe in den Mechanismus, durch Gewalt hervorgerufene Beschädigungen und Veränderungen durch Dritte erlauben den Hersteller von jeglichen Garantieansprüchen. Arbeiten an Waffen dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden. Lassen Sie von Zeit zu Zeit Ihre Waffe durch ein anerkanntes Fachgeschäft auf Sicherheit und Funktion überprüfen. Waffen sind stets so aufzubewahren, dass Unbefugte, besonders aber Kinder, keinen Zugriff haben. Munition immer getrennt von der Waffe aufzubewahren.

Pflege:

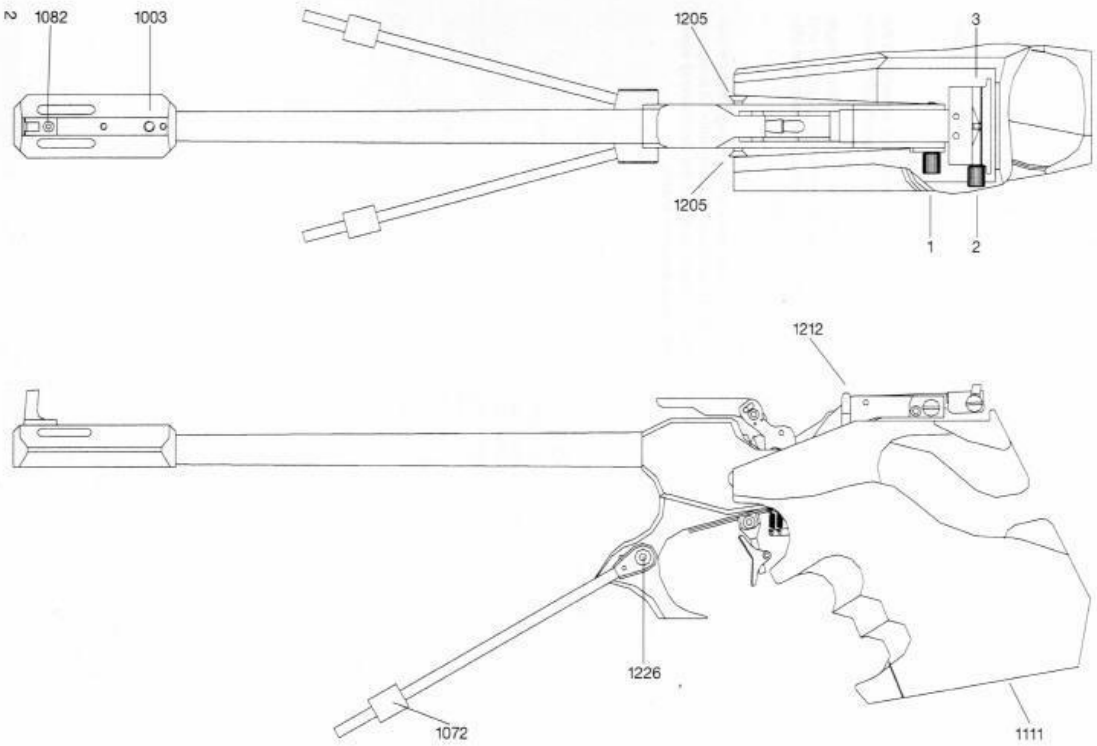
Waffenreinigung:
Lauf nach jedem Schiessen leicht einölen. Alle ca. 500 Schuss gründliche Reinigung der Pistole und des Laufes (siehe Seite 8).

Lauf:
Mit Bronzebürste (Kal. .22) gründlich reinigen und leicht einölen.

Patronenlager:
Ein sauberes Patronenlager trägt wesentlich zur Präzision und Funktionsicherheit der Pistole bei.

Wir empfehlen deshalb, das Patronenlager regelmässig auf Bleiblagerungen zu prüfen und mit der Bronzebürste und einem geeigneten Mittel sorgfältig zu reinigen.

Abzug:
Aussen trocken abreiben. Achtung! Die Innenteile sollten keinesfalls mit Spray oder Öl ausgewaschen werden, da sonst die Schmierung ebenfalls weggewaschen würde.



Funktionskontrolle:

1. Laden der Waffe:
Öffnen des Verschlusses durch Heben des Ladehebels nach oben bis zum Anschlag.
 2. Bei offenem Verschluss den Lauf von hinten durch die Öffnung in der Griffschale kontrollieren und sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper darin befinden.
 3. Patrone „22 long rifle“ in Patronenlager einführen.
 4. Ladeklappe mit Ladehebel ganz schließen. Um eine allfällige unbeabsichtigte Schussauslösung bei extrem niedrigen Abzugswert auszuschließen, sind bruske Manipulationen an der Waffe, z.B. allzu ruckartiges Schliessen der Ladeklappe oder heftige Bewegungen mit der schussbereiten Pistole zu vermeiden.
 5. Stechhebel spannen (1212).
 6. Die Pistole ist schussbereit.
 7. Auslösen des Schusses durch Betätigen der Abzugszunge.
 8. Ausziehen der Hülse, indem der Ladehebel mittels sanftem Ruck ganz nach oben bis zum Anschlag gezogen wird.
- 1.1 Entladen
Öffnen des Verschlusses durch Heben des Ladehebels nach oben bis zum Anschlag.
 - 2.1 Bei offenem Verschluss sich vergewissern, dass sich keine Patrone mehr im Patronenlager oder der Lademulde befindet.
 - 3.1 Nach der Entladekontrolle Verschluss schliessen. Stecher durch Nach vorne drücken des Stechhebels spannen und in Richtung Kugelgang leer abdrücken.

Achtung:

Die richtige Reihenfolge muss zur Unfallverhütung unbedingt immer eingehalten werden.

Korn:

Durch Lösen der Schraube (1082) lässt sich das Korn an drei verschiedenen Positionen auf dem Kornträger positionieren.

Visierung:

- Die Höhenverstellung erfolgt mit der Schraube (1). Eine Raste entspricht 10 mm Korrektur auf 50 m Schussdistanz.
- Hochschuss: drehen im Uhrzeigersinn
 - Tiefschuss: drehen im Gegenzeigersinn
- Die Seitenverstellung erfolgt mit der Schraube (2). Eine Raste entspricht 10 mm Korrektur auf 50 m Schussdistanz.
- Rechtschuss: drehen im Gegenzeigersinn.

- Linksschuss: drehen im Uhrzeigersinn. Die Kinnbreite kann mit der Schraube (3) verstellt werden.
- Öffnung breiter: drehen im Uhrzeigersinn.
- Öffnung schmaler: drehen im Gegenzeigersinn.

Stabilisator:

- Der Stabilisator kann im Neigungswinkel in verschiedene Positionen gebracht werden.
- Durch ganzes Lösen der Schraube (1226) kann der Stabilisatorsträgerhalter mit dem Positionierungsstift in eine neue Bohrung gebracht werden.
 - Danach die Schraube (1226) wieder anziehen.
 - Die Gewichte lassen sich durch Lösen der Schraube (1072) auf dem Stabilisatorträger verschieben.

Kompensator:

- Der Kompensator ist nach ca. 2500 Schuss zu reinigen:
- Durch Lösen der drei Schrauben (1003) lässt sich der Kornträger entfernen und der Kompensator (1186) demontieren.
 - Der Innenteil des Korntägers sowie den Kompensator aussen und innen mit Laufbürste reinigen.
 - Nach der Reinigung den Kompensator in den Kornträger einführen und mit der vorderen Schraube (1003) fixieren.
 - Danach den kompletten Kornträger wieder auf den Lauf ausstecken und sauber ausrichten und die hintere Schraube (1003) anziehen.

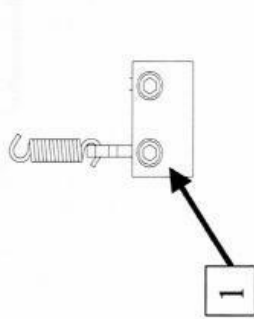
Griffwinkelverstellung:

- Der Griffwinkel lässt sich in zwei Bereichen verstellen.
- Griffschalen-schraube (1111) lösen und den gewünschten Winkel mittels Schraube (1007) einrichten.
 - Der Winkel kann leicht um die Achse verstellt werden.
- Das heisst, dass die Griffwinkelseitenverstellungsschrauben (1205) auf der linken und rechten Gehäusesseite rein- oder rausgedreht werden müssen.

Abzugeinstellung:

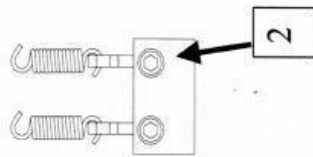
1. Abzugsgewicht

Um das Gewicht des Abzuges zu erhöhen, Schraube (1) im Uhrzeigersinn drehen.



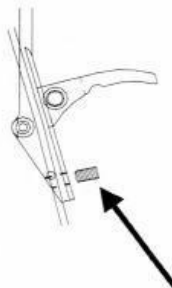
2. Druckpunktabzug

Für den Druckpunktabzug muss die Vorzugfeder (1231) montiert werden. Um das Vorzuggewicht zu erhöhen, Schraube (2) im Uhrzeigersinn drehen.



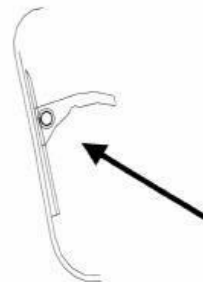
3. Druckpunktabzug Vorzugweg

Um den Vorzugweg zu verlängern (nur wenn Vorzugfeder (1231) montiert ist), Schraube (1093) gegen den Uhrzeigersinn drehen.



4. Abzugszunge

Um die Abzugszunge dem Abzugsfinger anzupassen, Schraube lösen und die Abzugszunge nach vorne oder hinten verschieben.



Abzugeinstellung:

1. Abzugsgewicht
Um das Gewicht des Abzuges zu erhöhen, Schraube (1) im Uhrzeigersinn drehen.
2. Druckpunktabzug
Für den Druckpunktabzug muss die Vorzugfeder (1231) montiert werden.
Um das Vorzuggewicht zu erhöhen, Schraube (2) im Uhrzeigersinn drehen.
3. Druckpunktabzug Vorzugweg
Um den Vorzugweg zu verlängern (nur wenn Vorzugfeder (1231) montiert ist), Schraube (1093) gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Trockentraining:

- Für das Trockentraining muss nur der Stecherhebel (1212) gespannt werden, dann ist der Abzugsmechanismus aktiviert.

Reinigung:

- Die Pistole darf unter keinen Umständen mit Spray behandelt werden.
- Für die Routine-Reinigung braucht die Waffe nicht zerlegt zu werden.
- Bei geöffneter Ladeklappe können Patronenlager und Lauf VON HINTEN gereinigt und geölt werden.
- Lauf mit Bronzedrahtwischer und Waffendol reinigen
- (ca. 5-10 Hübe) dabei immer mit der Bürste beidseitig über das Laufende und den Kompressor ausfahren.
- Wischköben auf den Putzstock aufschrauben. Unter Verwendung eines weichen Baumwolllappens den Lauf sauber auswischen.
- Kontrolle, ob der Lauf frei von Rückständen ist, sonst Vorgänge wiederholen.
- Borstenwischer auf den Puststock aufschrauben und den Lauf LEICHT enölen.
- Zuletzt sind die Aussenteile, wie Verschlussgehäuse, Visier und Lauf LEICHT einzulöten.

Beschreibung der Waffe:

Die Hämmerli Freipistole FP 10 ist eine nach neuesten Erkenntnissen konstruierte und mit modernster Fertigungstechnik gebaute Faustfeuerwaffe für den Sportschützen.

Die Waffe ist als Einzellader mit einem Fallblocksystem ausgestattet und ausschliesslich für das Kaliber .22 Lr. eingerichtet. Die Waffe muss nach jedem Schuss wieder nachgeladen werden.

Technische Daten Hämmerli FP 10

Kaliber .22 Lr.
 Ges.-Länge maximal 500 mm
 Ges.-Höhe maximal 150 mm
 Ges.-Breite maximal 130 mm
 Lauflänge 290 mm
 Länge der Visierlinie 380/410/440 mm
 Gesamtgewicht 1080 g
 Abzugsgewicht 15-100 g Direktabzug
 Abzugsgewicht 100-500 g Druckpunkt-abzug

Ersatzteile

Alle Ersatzteile können bei Ihrem Fachhändler bezogen werden.

Wichtig: Bei jeder Ersatzteilbestellung muss die Bestandteil- und die Waffennummer sowie der Waffentyp angegeben werden.

Selbstverständlich können Sie Ihre Hämmerli-Pistole jederzeit zur Kontrolle oder Instandstellung an unser Werk in CH-5600 Lenzburg (Schweiz) einsenden.

Wenn Sie uns auch über Ihre besten, mit der Hämmerli-Pistole erzielten Resultate berichten, freuen wir uns natürlich sehr.

Bitte verlangen Sie bei dieser Gelegenheit auch den Gratis-Hämmerli-Katalog, welcher sicher auch Ihre Schützenkameraden interessieren wird.

Technische Änderungen vorbehalten.

Ersatzteilliste FP 10

Nummer	Beschreibung	Anzahl
1218	Abzug	1
1219	Abzugbefestigungsschraube	1
1221	Abzugbügel	1
1217	Abzughalter	1
1222	Abzugbügelbefestigungsschraube	1
1198	Abzugschlagstückfeder	1
1210	Abzugschlagstückfeder	1
1215	Abzugsgewicht	1
1100	Abzugsgewichtverstellerschraube	2
1101	Abzugsgewichtschraubenklemme	1
1231	Abzugsgewichtfeder	2
1220	Abzughalterbefestigungsschraube	1
1108	Abzugstangendruckfeder	1
1138	Abzugstangenaustrittsösehebel	1
1139	Abzugstangenwippe	1
1229	Abzugstange	1
1211	Abzugstecherwippe	1
1209	Abzugwippe	1
1207	Abzugteilachse	3
1065	Auszieher	1
1206	Auszieherachse	3
1199	Auszieherfeder	1
1107	Blockstützfeder	1
1098	Blockstützboizen	3
1224	Druckpunktgewichthebel	1
1200	Dämpfungsstabschleibe	2
1099	Fallblock	1
1230	Gewichthebelstanzhülse	1
1106	Griff	1
1111	Griffbefestigungsgewindebüchse	1
1109	Griffbefestigungsschraube	1
1205	Griffstützplatte	2
1007	Griffwinkelseitenverstellerschraube	1
1112	Griffwinkelverstellerschraube	1
1113	Handballenverstellerschraube	2
1063	Handballenverstellerschraube	2
1064	Höhenverstellerschraube	1
1186	Höhenverstellmutter	1
1188	Kompensator	1
1082	Korn	1
1187	Kornbefestigungsschraube	3
1003	Kornträger	1
1191	Kornträgerbefestigungsschraube	3
1193	Ladehebel	1
1196	Ladehebelbefestigungsschraube	2
1069	Ladehebeleinrastdruckfeder	1
1189	Ladehebelrastkugel	4
1190	Lauf	1
1201	Laufbefestigungsschraube	2
1089	Schlagboizenachse	1
1075	Schlagstückkugel	3
1122	Seitenverstellerschraube	1
	Sicherungsschleibe	1
1072	Stabgewichtschraube	4
1223	Stabilisationsträgerhalter (links, rechts)	2
1227	Stabilisationsträger	2
1228	Stabilisationsgewicht	2
1225	Stabilisationsstift	2
1226	Stabträgerschraube	2
1212	Stecherhebel	1
1213	Stecherhebelstanzhülse	1
1214	Stecherhebelachse	4
1197	Stecherhebelbefeder	1
1194	Steuerkurvenstanzhülse	1
1232	Steuerkurvenhebel	1
1233	Übergriffverstellerschraube	1
1208	Verschlussgehäuse	1
1001	Visierbefestigungsschraube	3
1179	Visierblatt komplett	1
1057	Visierhöhenverstellerschraube	1
1061	Visierhöhenrastplatte	1
1059	Visierastkugel	2
1060	Visierastdruckfeder	3
1066	Visierträgerfeder	2
1067	Visierträgerfeder	1
1097	Vorzugsgewichthebel	1
1093	Vorzugswegverstellerschraube	1
1092	Wippendistanzschleibe	2
1202	Zündstift	1
1203	Zündstiftfeder	1
1204	Zündstiftfedermutter	1

Carnet d'instructions Hämmerli FP 10

Chère tireuse sportive
Cher tireur sportif

Hämmerli a une fois de plus montré la voie avec le design high-tech et la conception du pistolet de sport FP 10. Si vous n'avez jusqu'ici pas choisi un de nos produits dans une autre discipline de tir, nous vous accueillons avec grand plaisir dans le vaste cercle des tireuses et tireurs Hämmerli.

Vous en retirerez quelques avantages importants: vous profitez d'un savoir-faire technique et produit Hämmerli de plus de 130 ans, de la philosophie de produits et d'entreprise du standard Hämmerli reconnu dans le monde entier et finalement d'une infrastructure de service performante.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et tout le succès sportif possible avec votre nouvelle arme Hämmerli.

A observer impérativement:

Avant d'utiliser votre Hämmerli FP 10, familiarisez-vous avec la manipulation et le fonctionnement de votre arme à l'aide du carnet d'instructions. Même l'arme la plus sûre peut devenir dangereuse pour vous ou d'autres si elle est manipulée incorrectement. Tenez toujours l'arme de manière à ne mettre personne en danger. Même si vous savez l'arme non chargée, manipulez-la comme si elle était chargée.

Une manipulation brutale ou incorrecte ainsi qu'un manque d'entretien peuvent dégrader le fonctionnement et la sécurité de votre arme.

Des interventions inappropriées dans le mécanisme, des dégâts résultant d'une manipulation brutale ou des modifications apportées par des tiers délient le constructeur de toute préention de garantie.

Seuls des professionnels doivent exécuter des travaux sur des armes. Faites contrôler de temps à autre le fonctionnement et la sécurité de votre arme dans un magasin reconnu. Les armes doivent être conservées hors d'atteinte des personnes non autorisées et spécialement des enfants. Conservez les munitions toujours séparément.

Entretien:

Nettoyage de l'arme

Après chaque séance de tir, légèrement graisser votre arme. Tous les 500 coups environ, grand démontage et nettoyage approfondi du pistolet et du canon (page 11).

Canon:

Nettoyer à fond avec la brosse de bronze (cal. 22) et légèrement graisser.

Chambre à cartouche:

Une chambre à cartouche propre contribue notablement à la précision et à la sécurité de fonctionnement du pistolet.

Nous recommandons donc de contrôler régulièrement s'il y a des résidus de plomb dans la chambre à cartouche et de la nettoyer soigneusement à la brosse de bronze et avec un produit convenable.

Détente:

Nettoyer l'extérieur à sec. Attention: il ne faut en aucun cas rincer au spray ou huiler les parties intérieures, sinon le graissage serait également rincé.

Contrôle de fonctionnement:

Chargement de l'arme

Ouvrir la culasse et levier vers le haut le levier de charge jusqu'à la butée.

La culasse étant ouverte, contrôler le canon depuis derrière par l'ouverture dans la plaque de crosse et s'assurer qu'il ne s'y trouve aucun corps étranger.

Introduire une cartouche .22 long rifle dans la chambre à cartouche.

Fermer complètement le clapet de charge avec le levier de charge. Afin d'empêcher un départ involontaire du coup en cas de poids de détente extrêmement bas, il faut éviter des manipulations brusques de l'arme, par exemple une fermeture trop violente du clapet de charge ou des mouvements brusques avec le pistolet prêt à faire feu.

Armer le levier de double détente (1212).

Le pistolet est prêt à faire feu.

Déclencher le coup en actionnant la détente.

Retirer la douille en tirant le levier de charge par un coup doux vers le haut jusqu'à la butée.

1.1 Déchargement

Ouvrir la culasse et levier vers le haut le levier de charge jusqu'à la butée.

2.1 La culasse étant ouverte, s'assurer qu'il ne se trouve plus aucune cartouche dans la chambre à cartouche ou dans le bac de charge.

3.1 Après le contrôle de déchargement, fermer la culasse, armer la double détente en pressant vers l'avant le levier de double détente et presser à vide en direction de la butte pare-balle.

Attention:

L'ordre correct des opérations doit toujours être respecté afin de prévenir des accidents.

Guidon:

En desserrant la vis (1082), le guidon peut être positionné dans trois positions sur le support du guidon.

Hausse:

Le réglage de la hausse se fait avec la vis (1). Un cran correspond à une correction de 10 mm pour une distance de tir de 50 m.

- Coup trop haut: tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Coup trop bas: tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Le réglage latéral avec la vis (2). Un cran correspond à une correction de 10 mm pour une distance de tir de 50 m.

- Coup trop à droite: tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
- Coup trop à gauche: tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

La largeur de la mire peut se régler avec la vis (3).
- Ouverture plus large: tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Ouverture plus étroite: tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Stabilisateur:

Le stabilisateur peut être amené dans différentes positions dans l'angle d'inclinaison.

- En dévissant complètement la vis (1226), l'arrêt du support de stabilisation peut être amené dans un nouveau trou avec la goupille de positionnement.

- La vis (1226) peut être resserrée ensuite.
- Les poids peuvent se déplacer sur le support de stabilisation en dévissant la vis (1072).

Compensateur:

- Le compensateur doit être nettoyé après 2500 coups environ.
- En dévissant les trois vis (1003) le support du guidon peut être enlevé et le compensateur démonté.
 - Nettoyer avec la brosse à canon la partie intérieure du support du guidon ainsi que l'extérieur et l'intérieur du compensateur.
 - Après le nettoyage, introduire le compensateur dans le support du guidon et le fixer avec la vis de devant (1003).
 - Pousser ensuite le support du guidon complet sur le canon et l'aligner proprement, puis serrer la vis de derrière (1003).

Réglage de l'angle de la crosse:

- L'angle de la crosse peut se régler dans deux domaines.
- Desserrer la vis de fixation de la crosse (1111) et régler l'angle voulu, avec la vis (1007).
 - L'angle peut se déplacer légèrement autour de l'axe.
- Cela signifie que les vis de réglage latérale de l'angle de la crosse (1205) doivent être tournées vers l'intérieur ou l'extérieur sur les côtés gauche et droit du boîtier.

Réglage de la détente:

1. Poids de détente
 - Afin d'augmenter le poids de la détente, visser la vis (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Détente à point d'arrêt
 - Pour la détente à point d'arrêt, il faut monter le ressort préférentiel (1231).
 - Pour augmenter le poids préférentiel, visser la vis (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Course préférentielle de la détente à point d'arrêt
 - Afin de rallonger la course préférentielle (seulement si le ressort préférentiel (1231) est monté), visser la vis (1093) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Entraînement à vide:

- Pour l'entraînement à vide, seul le levier de double détente (1212) doit être armé, ensuite le mécanisme de détente sera activé.

Nettoyage:

- Le pistolet ne doit en aucun cas être traité avec un spray.
- Pour le nettoyage de routine, il n'y a pas besoin de démonter l'arme.
 - Avec le clapet de charge ouvert, on peut nettoyer la chambre à cartouche et le canon DEPUIS L'ARRIERE.
 - Nettoyer le canon avec brosse en fil de bronze.
 - (environ 5-10 passages, en sortant chaque fois la brosse des deux côtés par l'extrémité du canon et le compensateur.
 - Visser le tampon d'essuyage sur la tringle de nettoyage. En utilisant un chiffon de coton doux, essuyer proprement le canon.
 - Contrôler si le canon est libre de tous résidus, sinon répéter les processus.
 - Visser la brosse sur la tringle de nettoyage et huiler LEGEREMENT.
 - Pour terminer, huiler LEGEREMENT les parties extérieures, comme le boîtier de culasse, la hausse et le canon.

Description de l'arme

Le pistolet libre Hämmerli FP 10 est une arme de poing construite selon les découvertes les plus récentes et réalisée selon la technique de fabrication la plus moderne à l'intention des tireurs sportifs.

L'arme est équipée d'un système à bloc de chute pour le chargement d'un coup à la fois et elle est réglée exclusivement pour le calibre .22 l.r. L'arme doit être rechargée après chaque coup.

Caractéristiques techniques du pistolet Hämmerli FP 10

Calibre	.22 l.r.
Longueur totale maximale	500 mm
Hauteur totale maximale	150 mm
Largeur totale maximale	130 mm
Longueur du canon	290 mm
Longueur de la ligne de visée	500 mm
Poids total	1080 g
Poids de détente	15-100 g pour détente directe 100-500 g pour détente à point d'arrêt
Poids de détente	

Pièces de rechange

Toutes les pièces de rechange peuvent être commandées chez votre commerçant spécialisé.

Important: à chaque commande de pièces de rechange, indiquer le numéro de pièce, le numéro de l'arme ainsi que son type.

Vous pouvez bien entendu envoyer en tout temps votre pistolet Hämmerli à notre usine à CH-5600 Lenzburg (Suisse) pour contrôle ou réparation.

Nous aurons naturellement beaucoup de plaisir si vous nous faites part des meilleurs résultats que vous avez obtenus avec votre pistolet Hämmerli. A cette occasion, demandez donc aussi le catalogue Hämmerli gratuit, qui intéressera sans doute aussi vos amis tireurs.

Modifications techniques réservées.

Liste des pièces de rechange FP 10

Num.	Description	Nombre
1218	Détente	1
1219	Vis de fixation de détente	1
1221	Pontet de sous garde	1
1217	Support de détente	1
1222	Vis de fixation du pontet de sous garde	1
1198	Ressort de masselotte de détente	1
1210	Ressort de masselotte de détente	1
1215	Sous garde	1
1100	Vis de réglage du poids de la détente	2
1101	Pince à vis du poids de la détente	1
1231	Ressort du poids de la détente	2
1220	Vis de fixation du support de détente	1
1108	Ressort de compression de tige de détente	1
1138	Lever de sûreté de tige de détente	1
1139	Basculé de tige de détente	1
1229	Tige de détente	1
1211	Basculé de détente armée	1
1216	Basculé de détente	1
1209	Axe de détente	3
1207	Extracteur	1
1065	Axe de l'extracteur	3
1206	Ressort de l'extracteur	1
1199	Ressort de crantage du bloc	1
1107	Boulon d'appui du bloc	3
1098	Lever de poids du point d'arrêt	1
1224	Bague de stabilisation	2
1200	Bloc de chute	1
1099	Douille d'écartement du levier de poids	2
1230	Crosse	1
1106	Douille fileté de fixation de la crosse	1
1111	Vis de fixation de la crosse	1
1109	Plaque d'appui de crosse	1
1205	Vis de réglage latérale de l'angle de la crosse	2
1007	Vis de réglage de l'angle de la crosse	1
1112	Vis de serrage de la paume	1
1113	Ecro carré de la paume	2
1063	Ressort de compression de réglage en hauteur	2
1064	Ecro de réglage en hauteur	1
1186	Compensateur	1
1186	Guidon	1
1082	Vis de fixation du guidon	3
1087	Support du guidon	1
1003	Vis de fixation du support du guidon	3
1191	Lever de charge	1
1193	Vis de fixation du levier de charge	2
1196	Ressort de compression de crantage du levier de charge	1
1069	Bille de crantage du levier de charge	4
1189	Canon	1
1190	Vis de fixation du canon	2
1201	Axe du percuteur	1
1089	Bille de masselotte	3
1075	Vis de réglage latéral	1
1122	Bague de sûreté	1
1072	Vis du poids de stabilisation	4
1223	Arrêt du support de stabilisation (gauche, droite)	2
1227	Support de stabilisation	2
1228	Poids de stabilisation	2
1225	Vis de crantage du stabilisateur	2
1226	Vis du support du stabilisateur	2
1212	Lever de double détente	2
1213	Douille d'écartement du levier de double détente	1
1214	Axe du levier de double détente	4
1232	Ressort du levier de double détente	1
1194	Douille d'écartement de la came de commande	1
1197	Lever de la came de commande	1
1233	Vis de réglage de la course de détente	1
1208	Boîtier de la culasse	1
1001	Vis de fixation de la hausse	3
1179	Lame de hausse complète	1
1057	Vis de réglage en hauteur de la hausse	1
1061	Plaque crantée de hauteur de la hausse	1
1059	Bille de crantage de la hausse	2
1060	Ressort de compression de crantage de la hausse	3
1067	Ressort du support de hausse	2
1066	Ressort du support de hausse	1
1097	Lever de poids préférentiel	1
1093	Vis de réglage de la course préférentielle	1
1092	Vis d'écartement de la bascule	2
1202	Tige de percussion	1
1203	Ressort de la tige de percussion	1
1204	Ecro du ressort de la tige de percussion	1

Hämmerli FP 10 Operating Instructions

Dear Markswoman
Dear Marksman

With the hi-tech design and concept of the FP 10 sporting pistol, Hämmerli is once again treading new paths. If you have not already made acquaintance with one of our products in another shooting discipline, we take pleasure in welcoming you now as a new Hämmerli marksman/markswoman.

You gain important advantages from this: you profit from the over 130 years shooting and production engineering know-how of Hämmerli, from the product and corporate philosophy of the world renowned Hämmerli concern and from an efficient service infrastructure.

We wish you pleasure and sporting success with your new Hämmerli.

Please note without fail:

Before using your Hämmerli FP 10, please familiarise yourself with the handling and function of the weapon by reading the operating instructions. Even the safest weapon can become a danger to you and others if it is not used properly. Hold the weapon in principle so that nobody is endangered. Even an unloaded weapon must be handled as if it were loaded.

Improper handling and inadequate attention can affect the function and safety of your weapon.

Any tampering with the mechanism or damage caused by application of force and modifications by third parties release the manufacturer from all claims under the warranty. Work on the weapon must only be performed by qualified persons. Have your weapon checked for proper functioning and safety from time to time by a recognised specialist dealer. Weapons should always be stored so that unauthorized persons, particularly children, have no access. Always keep ammunition separate from the weapon.

Functional check:

1. Loading weapon
2. Open bolt by raising rammer up to stop. With the breech open check the barrel from the rear through the opening in the grip plate and ensure that it contains no foreign matter.
3. Insert .22 long rifle cartridge in chamber.
4. Close breech lock fully with rammer. Rapid movements with the weapon, e.g. excessively jerky closing of the breech lock or violent movements of the pistol when ready to fire should be avoided to prevent inadvertent firing with extremely low trigger pull.
5. Tension set trigger lever (1212).
6. The pistol is ready for firing.
7. Shot is released by actuating the trigger.
8. Withdraw case by drawing rammer fully up with gentle jolt as far as stop.

1.1 Unloading

1. Open breech by raising rammer up to stop.
- 2.1 With breech open ensure that no further cartridges are in the chamber or loading box.
- 3.1 Close breech after empty-chamber inspection, tension set trigger by pressing set trigger lever forwards and discharge empty in bullet trap direction.

Caution:

The correct sequence must always be followed without fail to prevent accidents.

Front sight:

The front sight can be positioned at three different places on the front sight base by releasing screw (1062).

Sighting:

Height adjustment is made with screw (1). One detent corresponds to 10 mm correction at a range of 50 m.

- High shot: turn clockwise
- Low shot: turn counter-clockwise

Lateral adjustment is performed with screw (2). One detent corresponds to 10 mm correction at a range of 50 m.

- Right shot: turn counter-clockwise
- Left shot: turn clockwise

The rear sight notch can be adjusted with screw (3).

- Wider opening: turn clockwise
- Narrower opening: turn counter-clockwise

Stabilizer:

- The stabilizer can be set to various positions in the rake angle.
- The stabilizing carrier holder can be set to a new bore with the positioning pin by fully releasing screw (1226).
 - The weights can be displaced on the stabilizing carrier by releasing screw (1072).

Item 5 Compensator:

- The compensator should be cleaned after approx. 2500 shots.
- The front sight base can be removed and the compensator (1186) dismantled by releasing the three screws (1003).
 - The inner section of the front sight base and the inside and outside of the compensator should be cleaned with a barrel brush.
 - After cleaning insert the compensator in the front sight base and fix with the front screw (1003).
 - Then push on and carefully align the complete front sight base on the barrel again and tighten with the rear screw (1003).

Grip angle adjustment:

- The grip angle can be adjusted in two places.
- Release grip plate screw (1111), set the required angle with screw (1007).
 - The angle can easily be displaced about the axis, i.e. the grip angle side adjusting screws (1205) on the right and left side of the casing must be turned in or out.

Trigger setting:

1. Trigger pull
 - Turn screw (1) clockwise to increase trigger pull.
2. Double-pull trigger
 - The trigger slack spring (1231) must be fitted for the double-pull trigger.
 - Turn screw (2) clockwise to increase the trigger slack force.
3. Double-pull trigger slack
 - Turn screw (1093) counter-clockwise to increase the trigger slack (only if trigger slack spring [1231] is fitted).

Dry training:

- Only the set trigger lever (1212) has to be cocked for dry training and the trigger mechanism is then activated.

Cleaning:

- The pistol must on no account be treated with spray.
- The weapon does not have to be dismantled for routine cleaning.
 - With the breech lock open the cartridge chamber and barrel can be cleaned and oiled FROM THE REAR.
 - Clean barrel with bronze wire wiper (approx. 5-10 strokes) always drawing the brush both sides out over the barrel end and compensator.
 - Screw wiper piston on cleaning rod. Wipe out barrel clean with a soft cotton cloth.
 - Check whether the barrel is free from residues and repeat procedure if necessary.
 - Screw bristle wiper on cleaning rod and lubricate barrel LIGHTLY.
 - The outer parts, such as receiver, rear sight and barrel should finally be lubricated LIGHTLY.

Description of weapon

The Hämmerli FP 10 pistol is a hand arm for the sporting marksman designed according to the latest advances and manufactured with the latest production engineering technology. The weapon is a single loader provided with a drop-block breech system designed exclusively for .22 l.r. caliber. The weapon must be reloaded after every shot.

Technical data of Hämmerli FP 10

Caliber	.22 l.r.
Total length maximum	500 mm
Total height maximum	150 mm
Total width maximum	130 mm
Barrel length	290 mm
Length of sight line	380/410/440 mm
Total weight	1080 g
Trigger pull	15–100 g standard trigger
Trigger pull	100–500 g double-pull trigger

Spare-parts

All spare-parts can be obtained from your local gun dealer.

Important: The component and weapon number, in addition to the type of weapon, must be stated with every order for spare-parts.

You can of course send your Hämmerli pistol for inspection or repair at any time to our factory at CH-5600 Lenzburg (Switzerland).

We should naturally be very pleased if you also reported to us about the best results you have achieved with the Hämmerli pistol.

Please also request at the same time the free Hämmerli catalogue, which will certainly also be of interest to your shooting companions.

Subject to technical modification.

Spare-parts list FP 10

Number	Description	Quantity	
1189	Barrel	1	1228
1190	Barrel fixing screw	2	1225
1199	Block detent spring	1	1112
1107	Block support bolt	3	1113
1186	Compensator	1	1218
1194	Control cam spacing sleeve	1	1229
1197	Control cam lever	1	1108
1224	Damping stabilizer disc	2	1138
1200	Drop-block	1	1139
1063	Elevation adjusting compression spring	1	1219
1064	Elevation adjusting nut	1	1221
1207	Extractor	1	1222
1065	Extractor spindle	3	1210
1206	Extractor spring	1	1196
1202	Firing pin	1	1215
1201	Firing pin axis	3	1217
1089	Firing pin ball	1	1220
1203	Firing pin spring	1	1209
1204	Firing pin spring nut	1	1100
1188	Front sight	1	1101
1187	Front sight base	1	1231
1082	Front sight fixing screw	3	1233
1230	Grip	1	1216
1007	Grip angle adjusting screw	1	1211
1205	Grip angle lateral adjusting screw	2	1093
1111	Grip fixing screw	1	1098
1106	Grip fixing threaded bush	1	1097
1109	Grip support plate	1	1099
1075	Lateral adjusting screw	1	
1122	Lock washer	1	
1191	Rammer	1	
1089	Rammer detent ball	4	
1196	Rammer detent compression spring	1	
1193	Rammer fixing screw	2	
1179	Rear sight blade complete	1	
1067	Rear sight carrier spring	2	
1066	Rear sight carrier spring	1	
1060	Rear sight compression spring	3	
1059	Rear sight detent ball	2	
1057	Rear sight elevation adjusting screw	1	
1061	Rear sight elevation detent plate	1	
1001	Rear sight fixing screw	3	
1208	Receiver	1	
1092	Rocker spacing disc	2	
1212	Set trigger lever	1	
1214	Set trigger lever spindle	4	
1232	Set trigger lever spring	1	
1213	Set trigger spacing sleeve	1	
1072	Stabilizer weight screw	4	
1227	Stabilizer carrier	2	
1223	Stabilizer carrier mount (left, right)	2	
1226	Stabilizer carrier screw	2	
1228	Stabilizer weight	2	
1225	Stabira pin	2	
1112	Thumb ball clamping screw	2	
1113	Thumb ball square nut	2	
1218	Trigger	1	
1229	Trigger bar	1	
1108	Trigger bar compression spring	1	
1138	Trigger bar release lever	1	
1139	Trigger bar rocker	1	
1219	Trigger fixing screw	1	
1221	Trigger guard	1	
1222	Trigger guard fixing screw	1	
1196	Trigger hammer piece spring	1	
1210	Trigger hammer piece spring	1	
1215	Trigger housing	1	
1217	Trigger mount	1	
1220	Trigger mount fixing screw	1	
1209	Trigger part axis	3	
1100	Trigger pull adjusting screw	2	
1101	Trigger pull screw clamp	2	
1231	Trigger pull spring	2	
1233	Trigger pull travel setting screw	1	
1216	Trigger rocker	1	
1211	Trigger set trigger rocker	1	
1093	Trigger slack adjusting screw	1	
1098	Trigger slack weight lever	1	
1097	Trigger slack weight lever	1	
1099	Weight lever spacing sleeve	1	

Garantiebestimmung:

Hämmerli AG verpflichtet sich gegenüber dem Käufer, während der Garantiefrist von 1 Jahr, beginnend ab Kaufdatum, die Waffe kostenlos in Stand zu stellen, falls sie aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehler defekt werden sollte. Senden Sie uns deshalb die Garantiekarte vollständig ausgefüllt innerhalb von 8 Tagen nach dem Kauf Ihrer Sportwaffe zurück. Unser Kundendienst steht Ihnen danach jederzeit gerne zur Verfügung.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung, Folgen unsachgemässer Behandlung, zweckentfremdete Verwendung, mangelnde Pflege, Eingriffe von nicht berechtigten Personen, mutwillige Zerstörung sowie Reinigungsarbeiten.

Dispositions de garantie:

Hämmerli AG prend l'engagement envers l'acheteur de remettre l'arme en état gratuitement en cas de defectuosité de matériel ou de fabrication, cela pendant la durée de garantie d'une année. Veuillez donc nous renvoyer la carte de garantie dûment remplie dans les 8 jours suivant l'achat de l'arme. Notre service après-vente est ensuite volontiers à votre disposition en tout temps.

La garantie ne vaut pas pour une usure normale des pièces, les suites d'un traitement inadéquat, une utilisation non conforme, un manque de soin, des interventions de personnes non qualifiées, un traitement destructeur, ni pour les travaux de nettoyage.

Warranty conditions:

Hämmerli AG undertakes with respect to the purchaser to repair the weapon free of charge within the term of the warranty of 1 year from the date of purchase, if it should become defective due to faulty material or manufacture. Therefore return the fully completed warranty card to us within 8 days following purchase of your sporting weapon. Our customer service is then available at all times.

Normal wear, results of improper handling, use for other than the intended purpose, mistreatment, tampering by unauthorized persons, deliberate destruction, as well as cleaning, are not covered by the warranty.

Wie vorgehen:

– Senden Sie die vollständig ausgefüllte Garantiekarte innerhalb von 8 Tagen nach dem Kauf Ihrer Sportwaffe an uns zurück. Unser Kundendienst bewahrt diese Garantiekarte für Sie auf.

– Falls an Ihrer Sportwaffe ein Problem auftreten sollte, bringen Sie diese zurück zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie die Sportwaffe an eine der auf der Rückseite aufgeführten Adressen. Sie erhalten die reparierte Sportwaffe umgehend zurück.

La manière de procéder:

– Envoyez-nous la carte de garantie totalement remplie dans les 8 jours suivant l'achat de votre arme de sport. Notre service après-vente gardera cette carte pour vous.

– Si un problème devait survenir avec votre arme de sport, rappez-la à votre revendeur spécialisé ou envoyez-la à l'une des adresses ci-dessous. Elle vous sera retournée dans les meilleurs délais.

Procedure:

– Return the fully completed warranty card to us within 8 days following purchase of your sporting weapon. Our customer service will keep this warranty card for you.

– If a problem should arise with your sporting weapon, take it back to your dealer or send the weapon to one of the addresses listed below. The repaired weapon will be returned as soon as possible.

HAMMERLI Garantiekarte
 Warranty card
 Carte de garantie

Mod. **FP 10**

Nr. _____
 Kontrolle
 Inspection
 Contrôle
 Fachhändler
 Dealer
 Armauer

Gekauft am
 Purchased on
 Achetée le _____

Diese Sportwaffe wurde mir empfohlen durch
 This sporting gun has been recommended to me by
 Cette arme de sport m'a été recommandée par

- Schützenverein, Freunde
 Shooting club, friends
 Club de tir, des amis
- Fachhändler
 Dealer
 Armauer
- Zeitungsanzeige
 Advertising
 Annonce

An welchen Anlässen nehmen Sie teil?
 At what shooting events do you participate?
 A quelles manifestations de tir prenez-vous part?

- Internationale Meisterschaften
 International championships
 Championnats internationaux
- Nationale Meisterschaften
 National championships
 Championnats nationaux
- Club Meisterschaften
 Club championships
 Championnats interclubs

Besitzen Sie bereits eine Sportpistole?
 Do you already own a sporting pistol?
 Possédez-vous déjà un pistolet de sport?

- Ja, seit _____ Jahren
 Yes, for _____ years
 Oui, depuis _____ années
- Nein
 No
 Non

Welche weiteren Disziplinen schiessen Sie?
 What other disciplines do you shoot?
 Quelles autres disciplines pratiquez-vous?

- Luftpistole
 Air pistol
 Pistolet à air comprimé
- Luftpistole
 Air rifle
 Carabine à air comprimé
- Olympische Schnellfeuer Pistole
 Olympic rapid fire
 Pistolet de tir vitesse olympic
- Freie Pistole
 Free pistol
 Pistolet libre
- Grosskalibergewehr
 Big bore rifle
 Carabine de grand calibre

Geschlecht/sex/sexe

- Weiblich
 Female
 Féminin
- Männlich
 Male
 Masculin

Alter/age/age

- unter 20
 under 20
 moins de 20
- 20 bis 29
 20 to 29
 20 à 29
- 30 bis 39
 30 to 39
 30 à 39
- 40 bis 49
 40 to 49
 40 à 49
- 50 bis 55
 50 to 55
 50 à 55
- über 55
 over 55
 plus de 55